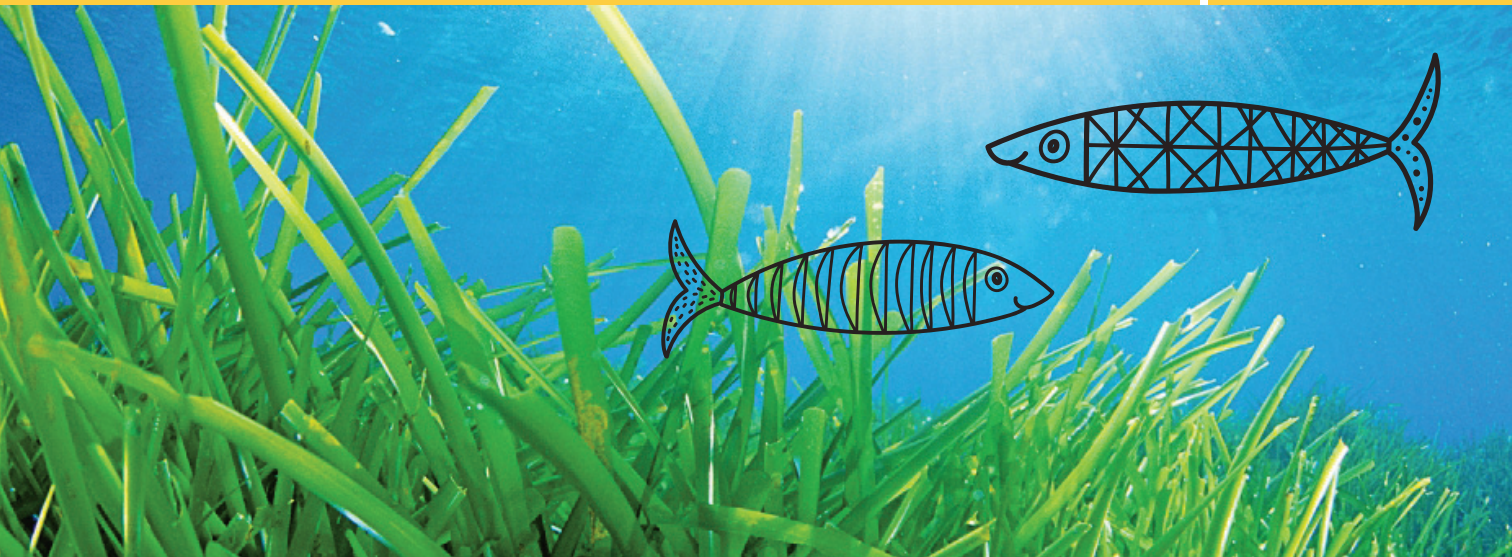




# EIVISSA IBIZA

Agenda anual de eventos y actividades en Eivissa Ibiza  
Annual agenda of events and activities in Eivissa Ibiza





## Eivissa · Ibiza Todo El Año

### Eivissa · Ibiza All Year



Si te gusta hacer deporte, Running  
**If you love sports, try Running**

Lunes y miércoles reunión de runners para correr durante 1 hora: a las 20.30 hs, punto de encuentro delante del Casino de Ibiza, Passeig de Joan Carles I.

Mondays and Wednesdays runners meeting at 8:30 p.m. for a 1-hour run. Meeting point: In front of Casino de Ibiza, Juan Carlos I Promenade.

**Bicicleta en Eivissa Ibiza cycling tours**

Si quieres dar la vuelta a Ibiza en MTB visita la web [www.tracksdeibiza.com](http://www.tracksdeibiza.com). En Eivissa tenemos un hotel bike friendly.

[www.hotelmartimoibiza.com](http://www.hotelmartimoibiza.com)

If you want to enjoy a cycling tour around Ibiza on a mountain bike, visit [www.tracksdeibiza.com](http://www.tracksdeibiza.com). We have a bike-friendly Hotel in Ibiza.

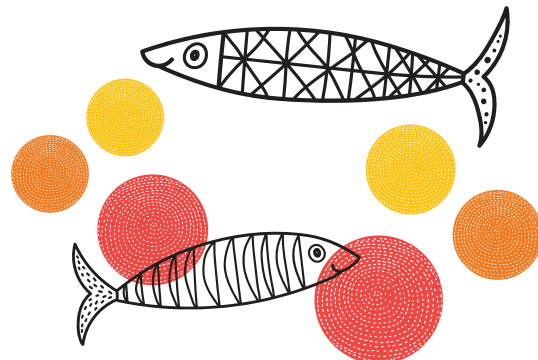
[www.hotelmartimoibiza.com](http://www.hotelmartimoibiza.com)

**Teatro, música, danza y recitales**

**Theatre, music, dance and recitals**

En el centro cultural de Can Ventosa  
At Can Ventosa cultural center.

[www.eivissa.es](http://www.eivissa.es)



## Museos y espacios museizados en Dalt Vila y Sa Penya

### Museums and museum spaces in Dalt Vila and Sa Penya

**HORARIOS · OPENING TIMES**

**Abril, mayo, junio y septiembre**

**April, May, June and September**

De martes a domingo de 10 a 14 h.

Tuesday to Sunday from 10 a.m. to 2 p.m.

de martes a viernes de 17 a 20 h.

Tuesday to Friday from 5 p.m. to 8 p.m.

**Julio y agosto July and August**

De martes a domingo de 10 a 14 h.

Tuesday to Sunday from 10 a.m. to 2 p.m.

de martes a viernes de 18 h a 21 h.

Tuesday to Friday from 6 p.m. to 9 p.m.

**De octubre a marzo From October to March**

De martes a viernes de 10 a 16:30 h.

Tuesday to Friday from 10 a.m. to 4:30 p.m.

Sábados y domingos de 10 a 14 h.

Saturdays and Sundays from 10 a.m. to 2 p.m.

Las entradas al MACE, Museo Puget y Casa Broner, son gratuitas. Entrance to MACE, Puget Museum and Casa Broner is free.





## Alquiler audioguía paseo por Dalt Vila

### Rent an audio guide for a walk in Dalt Vila



Disfruta de una forma diferente de Dalt Vila. Nos adentraremos en los rincones antiguos y secretos de la ciudad amurallada para entender como las diferentes culturas que han habitado la ciudad, la han ido moldeando según sus necesidades. Disponible en Catalán, Castellano, Inglés, Francés, Alemán e Italiano.

Enjoy a different way of Dalt Vila. We will enter the ancient and secret corners of the walled city to understand how the different cultures that have inhabited the city have shaped it according to their needs. Available in Catalan, Spanish, English, French, German and Italian.

**Oficina de información turística | Casa de la Curia**  
Plaza de la Catedral s/n, Dalt Vila | 0034 971 39 92 32  
informacioturistica@eivissa.es



**Centro de Interpretación Madina Yabisa**  
**The Madina Yabisa Interpretation Centre**  
C. Major 2, Dalt Vila | 0034 971 39 23 90  
madinayabisa@eivissa.es

En su interior conserva restos arqueológicos de la muralla árabe, y permite conocer la evolución histórica de la ciudad andalusí, conocida como Madina Yabisa.

Inside it preserves archaeological remains of the Arab wall, and allows to know the historical evolution of the Andalusian city, known as Madina Yabisa.



**Museo de Arte Contemporáneo de Ibiza**  
**Ibiza Museum of Contemporary Art**  
Ronda de Narcís Puget s/n | 0034 971 30 27 23 ·  
mac@eivissa.es | www.eivissa.es/mace

Visitas familiares de martes a domingos con cita previa. Se pueden concertar citas con antelación en los períodos en los que el museo abre de tarde. El Museo de Arte Contemporáneo de Eivissa (MACE) ofrece visitas guiadas gratuitas a núcleos familiares de martes a domingo de 10 a 14 horas. Esta iniciativa, a través del programa didáctico para núcleos familiares del museo, "El MACE en familia", se enmarca dentro de la iniciativa de "Museo Terapéutico".

La iniciativa Museo Terapéutico se puso en marcha desde el MACE después del confinamiento que se llevó a cabo en 2020. Como museo de arte contemporáneo, que atiende a un marco histórico relativamente reciente y un presente inmediato se quiere formar parte del proceso de desarrollo social en el momento que toca vivir. De ahí que el museo haya impulsado el "Museo Terapéutico" con la certeza de que el arte y los museos son curativos y paliativos.

Ante la actual situación en que se han limitado las reuniones sociales, el MACE ofrece estas visitas familiares como una salida al mundo exterior y de contacto con el arte contemporáneo.

El Museo cumple con todas las medidas de seguridad, y acogerá un grupo familiar cada hora, de las 10 a las 14 horas.

Para realizar la visita se debe solicitar cita previa a través de [mac@eivissa.es](mailto:mac@eivissa.es) o llamando al 971 30 27 23.



Family visits from Tuesday to Sunday by advanced booking only. Appointments can be made in advance during periods when the museum is open in the afternoon.

The Museum of Contemporary Art of Eivissa (MACE) offers free guided visits to families from Tuesday to Sunday from 10 a.m. to 2 p.m. This initiative, through the museum's educational program for families, "El MACE en familia", is part of the "Therapeutic Museum" project.

This project was launched by the MACE after the lockdown that took place in 2020. As a museum of contemporary art, which works within a relatively recent historical framework and the immediate present, it wants to be part of the process of social development at this time. The museum has therefore created the "Therapeutic Museum" project with the assurance that art and museums are curative and healing.

Given the current situation in which social gatherings are limited, the MACE offers these family visits as an opportunity for the outside world to make contact with contemporary art.

The Museum complies with all security measures, and will host a family group every hour, from 10 a.m. to 2 p.m.



## Museo Puget

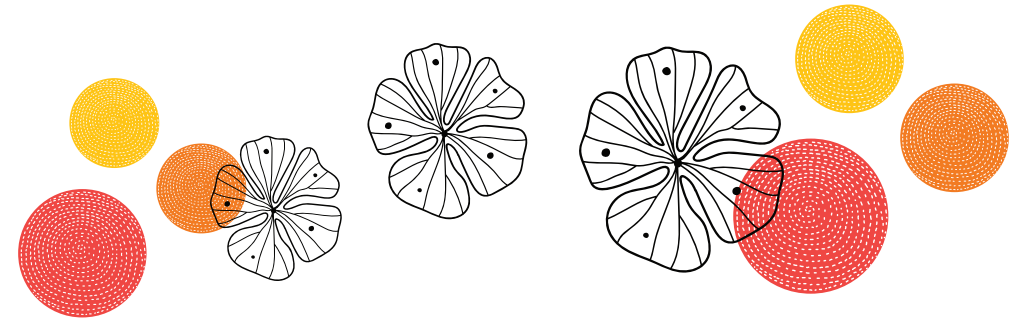
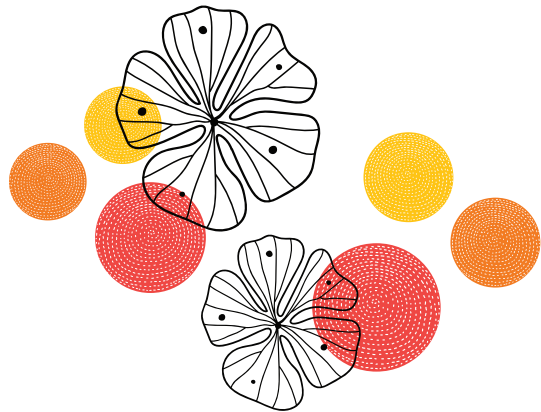
C. de Sant Ciriac 18 | 0034 971 39 21 37 | [mac@eivissa.es](mailto:mac@eivissa.es)  
[www.eivissa.es/mace](http://www.eivissa.es/mace)

El Museo Puget está instalado en una casa noble del Dalt Vila, en la calle Sant Ciriac, conocida popularmente como Can Comasema, por ser la familia Palou de Comasema, de origen mallorquín, quien la habita durante el siglo XIX. Probablemente, la parte más antigua de la casa data del siglo XV. La aparición del escudo de una familia de origen catalán, los Francolí, en los capiteles de algunas pilastras del patio hace pensar que probablemente el edificio fuera una fábrica. Todo el inmueble está imbuido por el estilo gótico de influencia catalana. La fachada principal del edificio se orienta al sur y es de paramento enlucido, muy sobria. La puerta noble es de arte de medio punto con dovelas y su parte superior se cala con un gran ventanal de tres arcos de medio punto de trazado muy elegante. Entre los elementos decorativos encontramos adornos góticos y capiteles de tema vegetal. El edificio alberga actualmente la colección de 130 obras pictóricas de Narcís Puget Riquer y de Narcís Puget Viñas, dadas al Estado por la familia. Se trata de óleos y acuarelas de estilo costumbrista, que recogen paisajes y escenas de la vida cotidiana en Ibiza de principios y de la mitad del siglo XX.

## Puget Museum

C. de Sant Ciriac 18 | 0034 971 39 21 37 | [mac@eivissa.es](mailto:mac@eivissa.es)  
[www.eivissa.es/mace](http://www.eivissa.es/mace)

The Puget Museum is housed in a noble house in Dalt Vila, on Calle Sant Ciriac, popularly known as Can Comasema, because it was the Palou de Comasema family, of Majorcan origin, who inhabited it during the 19th century. Probably the oldest part of the house dates back to the 15th century. The appearance of the coat of arms of a family of Catalan origin, the Francolís, on the capitals of some pilasters in the courtyard suggests that the building was probably a factory. The entire property is imbued with the Gothic style of Catalan influence. The main façade of the building faces south and is plastered, very sober. The noble door is made of semicircular art with voussoirs and its upper part has a large window with three semicircular arches with a very elegant layout. Among the decorative elements we find Gothic ornaments and plant-themed capitals. The building currently houses the collection of 130 pictorial works by Narcís Puget Riquer and Narcís Puget Viñas, given to the State by the family. These are oil paintings and watercolors in a costumbrista style, which include landscapes and scenes of everyday life in Ibiza from the beginning and the middle of the 20th century.







### Casa Broner Casa Broner

Carreró de l'Estrella, 3 | 0034 971 31 06 44  
mac@eivissa.es | www.eivissa.es/mace

La Casa Broner era la vivienda y estudio del pintor y arquitecto alemán Erwin Broner. Erwin Broner se trasladó a Ibiza a mediados de los años 30 para huir del régimen nazi. Una vez en la isla, quedó asombrado por la arquitectura ibicenca, que supo combinar a la perfección con su propio estilo. La influencia de Ibiza se percibe claramente en esta casa museo en la que destacan las paredes blancas con muros de piedra y las hermosas vigas de sabinas. Hoy es un curioso museo que muestra la arquitectura moderna en Ibiza. Construida por Erwin Broner en 1960 y situada en el barrio de Sa Penya, está declarada bien de interés cultural. (BIC).

Se puede visitar de martes a viernes de 10 a 16.30 horas, y los sábados y domingos de 10 a 14 horas.

The Broner House was the home and studio of the German painter and architect Erwin Broner. He moved to Ibiza in the mid-30s to flee the Nazi regime. Once on the island, he was amazed by the Ibizan architecture, which he knew how to combine perfectly with his own style. The influence of Ibiza is clearly perceived in this house-museum in which the white walls with stone walls and the beautiful juniper beams stand out. Today it is a curious museum that shows modern architecture in Ibiza. Built by Erwin Broner in 1960 and located in the Sa Penya neighbourhood, it has been declared a site of cultural interest. (BIC).

Can be visited from Tuesday to Friday from 10 a.m. to 4:30 p.m., Saturdays and Sundays from 10 a.m. to 2 p.m.



### Museo Diocesano The Diocesan Museum

Plaça de la Catedral, Dalt Vila | 0034 971 31 27 73

**La historia de la iglesia pitiusa, del siglo XIII al XX**  
El Museo Diocesano de la Catedral de Eivissa conserva y expone múltiples piezas artísticas y artesanales relacionadas con la liturgia y la historia de la Iglesia pitiusa, desde el siglo XIII hasta el siglo XX.

Su origen hay que situarlo en 1964, cuando el deán y el cabildo dispusieron la creación de un museo de la Catedral, con pinturas, esculturas, ornamentos y otros objetos, en la sacristía y la sala capitular. Abrió a las visitas en 1965 y mantuvo su primitiva estructura hasta finales de los noventa, cuando sufrió su primera remodelación. La última, efectuada en el año 2006, lo convirtió en un espacio contemporáneo que contrasta con el clasicismo del resto de la Catedral. Destaca su colección de rosarios y cruces de joyería típica de la isla.

### The history of the Pitiusan church, from the 13th to the 20th century

The Diocesan Museum of the Cathedral of Eivissa preserves and exhibits multiple artistic and handcrafted pieces related to the liturgy and the history of the Pitiusan Church, from the 13th to the 20th century. Its origin must be placed in 1964, when the dean and the council ordered the creation of a museum of the Cathedral, with paintings, sculptures, ornaments and other objects, in the sacristy and the chapter house. It opened to visitors in 1965 and maintained its original structure until the end of the nineties, when it underwent its first remodeling. The last, carried out in 2006, turned it into a contemporary space that contrasts with the classicism of the rest of the Cathedral. Its collection of rosaries and crosses of jewelry typical of the island stands out.

### Espacio Museográfico Santa Faç

**Santa Faç Museum Site**

El espacio de Santa Faç ha sido objeto de varios proyectos de obra para destinarlo a uso público, pero su ubicación, junto a la muralla islámica, y el hallazgo del foso que protegía una de las puertas de la medina han determinado que se destinará a contar la historia de esta parte de la ciudad.

El contenido temático que se puede ver trata sobre temas relacionados con su contexto urbano, con especial atención a la muralla prerrenacentista y los inmuebles de su entorno. Se presentan informaciones del pasado extraídas de fondos documentales y cartografía histórica; sin olvidar los escasos testigos de la época antigua encontrados en el lugar. Asimismo, se analiza el proceso de excavación de los inmuebles y se dan a conocer algunos materiales recuperados, como son las cerámicas de importación valencianas y los hallazgos monetarios.

Del 1 de abril al 30 de septiembre, de 10 a 20 h  
julio y agosto, de 10 a 21 h  
del 1 de octubre al 31 de marzo, de 10 a 16.30 h  
Todo el año, sábados y domingos de 10 a 14 h.  
Lunes y festivos cerrado

The Santa Faç site has been the subject of several building projects for public use, but its location, next to the Islamic wall, and the discovery of the moat that protected one of the gates of the medina have dictated that it should be used to tell the history of this part of the city.

The thematic content on display with issues related to its urban context, with a special focus on the pre-Renaissance wall and the surrounding buildings. Information from the past is presented, extracted from documentary resources and historical cartography, as well as the scarce evidence of the ancient period that has been found on the site. The excavation process of



the buildings is also analysed along with some of the materials recovered that are shown, such as the imported Valencian ceramics and the coins found.

From April 1st to September 30th, from 10 a.m. to 8 p.m.  
July and August, from 10 a.m. to 9 p.m.  
from October 1st to March 31st, from 10 a.m. to 4:30 p.m.  
All Year, Saturdays and Sundays from 10 am to 2 pm.  
Mondays and holidays closed

### Casa Colom **Colom House**

Casa Cristóbal Colón de Ibiza I C.de Sant Ciriac, 12, Dalt Vila  
0034 971 34 38 89 I 0034 971 34 38 11  
[www.cristobalcolondeibiza.com](http://www.cristobalcolondeibiza.com).

Exhibición de documentación, imágenes y artilugios de la época colombina, donde se explica la vida del conquistador y sus orígenes.

Exhibition of documentation, images and gadgets from the Columbian era, where the life of the conqueror and his origins are explained.

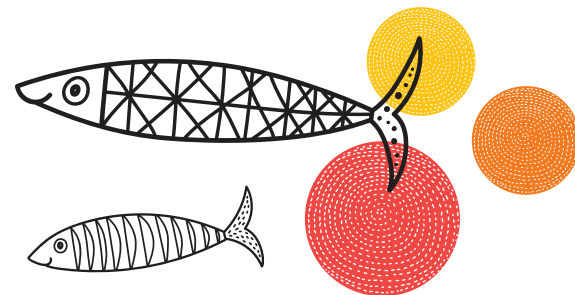
Abierto diariamente de 11 h a 19 horas, de junio a septiembre. Open daily from 11 a.m. to 7 p.m., from June to September.

### Baluartes de Sant Pere y Sant Jaume **Sant Pere and Sant Jaume Bastions**

Ronda Calvi, Dalt Vila I 0034 971 39 23 90  
[madinayabisa@eivissa.es](mailto:madinayabisa@eivissa.es)

Espacios que forman parte de la fortificación renacentista, donde se explica cómo se construyeron las murallas y las técnicas utilizadas por la introducción de la artillería.

Spaces that are part of the Renaissance fortification, where it is explained how the walls were built and the techniques used by the introduction of artillery.



## Museo de la Necropolis Puig des Molins **Puig des Molins Necropolis Museum**

Via Romana, 31 I 0034 971 17 60 90  
0034 971 17 60 63  
[www.maef.es](http://www.maef.es) I [www.amicsmaef.org](http://www.amicsmaef.org)  
[aamaef@telefonica.net](mailto:aamaef@telefonica.net) I [info@maef.eu](mailto:info@maef.eu)

### HORARIO · OPENING TIME

De martes a jueves de 9 a 15 h.  
Viernes de 9 a 15 h y de 17 a 20 h.  
Sábados de 9 a 14 h.  
Domingos de 10 a 14 h.

Lunes y festivos cerrado.

Tuesday to Friday from 9 a.m. to 3 p.m.  
Friday afternoon from 5 p.m. to 8 p.m.  
Saturdays from 9 a.m to 2 p.m.  
Sundays from 10 a.m 2 p.m.

Monday and holidays closed.

Alberga la necrópolis fenicio-púnica con más de 3.000 hipogeos, algunos de los cuales se pueden visitar.

El Puig des Molins es una pequeña colina situada al sudoeste de la bahía de Ibiza que recibe su nombre desde al menos el siglo XIV. Fue el lugar elegido, por los fundadores de la ciudad de Ibiza, los fenicios, a mediados del siglo VII a.C., para enterrar a sus difuntos. Durante toda la Antigüedad, en ella se emplazó la necrópolis urbana.

Desde 1903 se han venido realizando diferentes trabajos arqueológicos, que han proporcionado una ingente cantidad de materiales fenicios, púnicos y romanos. Su museo monográfico es un referente mundial, sobre todo por su colección de objetos arqueológicos fenicio-púnicos.

En 1931, la necrópolis fue declarada como Monumento Histórico Artístico, lo que la mantuvo a salvo, al menos en parte, de la presión urbanística que comenzaba a afectar a la ciudad. Gracias a ello, a día de hoy, con sus más de 5 hectáreas conservadas, es la necrópolis fenicio-púnica mejor conservada y extensa del Mediterráneo Occidental.

En 1999 fue incluida por la UNESCO entre los bienes declarados Patrimonio de la Humanidad, dentro de la candidatura Ibiza Biodiversidad y Cultura, obteniendo esta preciada declaración en la sesión de Marrakech del 4 de diciembre de dicho año.

It houses the Phoenician-Punic necropolis with more than 3,000 hypogea, some of which can be visited. The Puig des Molins is a small hill located to the southwest of the bay of Ibiza that receives its name from the windmills that crown its top since at least the 14th century. It was the place chosen by the founders of the city of Ibiza, the Phoenicians, in the middle of the 7th century BC, to bury their deceased.



Throughout all of Antiquity, the urban necropolis was located there. Since 1903 different archaeological works have been carried out, which have provided a huge amount of Phoenician, Punic and Roman materials. Its monographic museum is a world reference, especially for its collection of Phoenician-Punic archaeological objects. In 1931, the necropolis was declared a Historic-Artistic Monument, which kept it safe, at least in part, from the urban pressure that was beginning to affect the city. Thanks to this, to this day, with its more than 5 preserved hectares, it is the best preserved and extensive Phoenician-Punic necropolis in the Western Mediterranean. In 1999 it was included by UNESCO among the assets declared a World Heritage Site, within the Ibiza Biodiversity and Culture candidacy, obtaining this precious declaration at the Marrakech session on December 4 of that year.

#### **Talleres. Al museo en familia, en el museo de la Necrópolis de Puig des Molins**

#### **Workshops. Family visits to the museum of the Necropolis of Puig des Molins**

Más información [More information](#)

Museo arqueológico | 0034 971 17 60 90 | [info@maef.eu](mailto:info@maef.eu)

#### **Visitas guiadas al Museo y en la Necrópolis del Puig des Molins**

Las visitas a la necrópolis del Puig des Molins del programa "Vive la Cultura" del Gobierno de las Islas Baleares, tienen como objetivo dar a conocer el mundo funerario (de los períodos fenicio, púnico y romano), las creencias religiosas, los rituales y los ajueres funerarios. Se trata de una forma activa y didáctica de fomentar el conocimiento y el respeto por el patrimonio y la historia de las Islas Pitiusas.



#### **Guided visits to the Museum and the Puig des Molins Necropolis**

The aim of the visits to the necropolis of Puig des Molins of the program "Live the Culture" of the Government of the Balearic Islands, is to make known funerary traditions (from the Phoenician, Punic and Roman periods), religious beliefs, rituals and the grave goods. It is an active and educational way of promoting knowledge and respect for the heritage and history of the Pitiusas Islands.

#### **Ruta Fenicia**

Esta ruta arqueológica permite a los grupos escolares explorar entre los restos materiales heredadas de la cultura fenicia, tanto en las propias salas del Museo, como entre los vestigios materiales recuperados en la necrópolis. Incineraciones, fosas excavadas en la roca, urnas, betilos, pequeños objetos de cerámica o joyas son las pruebas terrenales de un ritual complejo que dice mucho de los primeros habitantes fenicios de la isla de Ibiza.

#### **Phoenician Route**

This archaeological route allows school groups to explore the material remains left from the Phoenician culture, both in the Museum's own rooms, as well as among the material remains recovered in the necropolis. Incinerations, graves dug in the rock, urns, betyls, small ceramic objects or jewels are the earthly remains of complex rituals that speak volumes about the first Phoenician inhabitants of the island of Ibiza.

#### **Ruta Púnica**

A mediados del siglo V a.C. los centros fenicios experimentan profundos cambios y Cartago toma el control. Esto dará lugar, en el ámbito funerario, a un cambio en el ritual, un incremento en la cantidad y variedad de los ajueres, así como un nuevo tipo de sepultura: el hipogeo.

#### **Punic Route**

In the middle of the 5th century BC. the Phoenician centers underwent profound changes as Carthage took control. This led to a change in funeral rites, an increase in the quantity and variety of grave goods, as well as a new type of burial: the hypogeum.

#### **Ruta Romana**

La romanización de la población púnico-ebusitana y la introducción de nuevas costumbres y rituales, cambiaron para siempre la visión que los antiguos usuarios de la necrópolis nos habían legado. Esta ruta analizará de forma específica toda esta serie de cambios, y permitirá a los escolares poner en contacto los últimos ecos del mundo púnico con los restos materiales y arqueológicos dejadas por los romanos en la necrópolis.

#### **Roman Route**

The Romanization of the Punic-Ebusitan population and the introduction of new customs and rituals forever changed the vision that the ancient users of the necropolis had bequeathed to us. This route will specifically analyze this series of changes and will allow schoolchildren to make contact with the last echoes of the Punic world with the material and archaeological remains left by the Romans in the necropolis.

All routes are aimed at schoolchildren between 5 and 10 years old (for other ages, consult). Free activity, subject to booking a place.

**Todas las rutas están orientadas a escolares de entre 5 y 10 años (para otras edades, consultar). Actividad gratuita, previa reserva de plaza.**

**All routes are aimed at schoolchildren between 5 and 10 years old (for other ages, consult). Free activity, subject to booking a place.**



## Compras Shopping

Las Las compras son un aliciente turístico en la ciudad de Ibiza. Los visitantes se sorprenden al descubrir la moda de Ibiza Ad-lib que podrán encontrar en muchas tiendas de la ciudad.

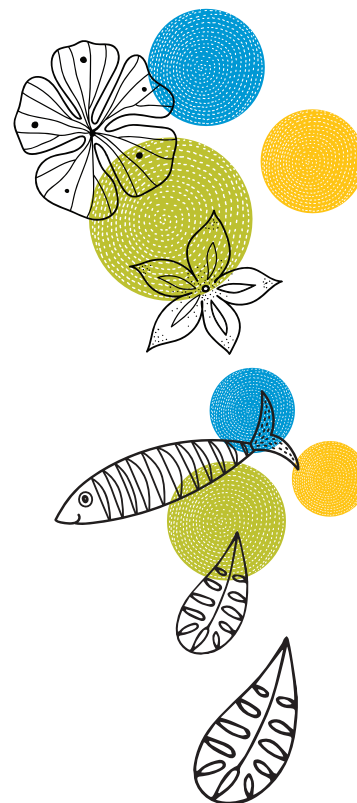
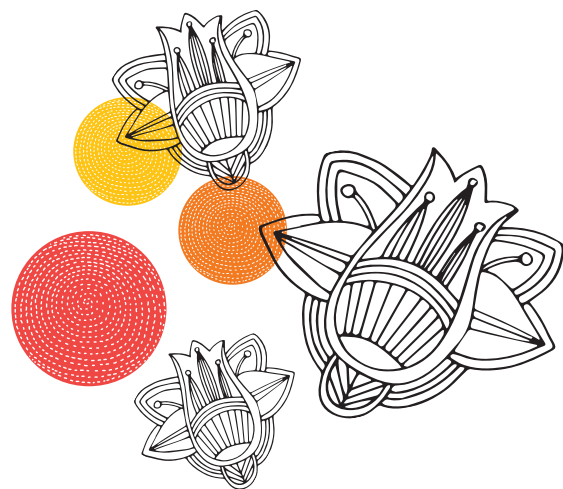
Las zonas de compras se concentran en La Marina y Puerto de Ibiza, así como alrededor del "Mercat Nou".

Una visita obligatoria es un paseo por los mercados de la ciudad donde se pueden comprar excelentes productos locales.

Shopping is another tourist attraction in Ibiza, and visitors may be surprised to discover the typical Ibiza Ad-lib fashion, that can be found in different shops throughout the town.

The main shopping areas are those close to La Marina and the Port, as well as around the "Mercat Nou" ( New Market ).

Another "must" for the visitors is a stroll around the city's markets, where they will be able to buy excellent local products.



## AGENDA ANUAL ANNUAL CALENDAR

## Enero January 2024

**Cabalgata de los Reyes Magos**

**Parade of the three Wise Men**

5 de enero 5th January [www.eivissa.es](http://www.eivissa.es)

**Madrid Fussion Feria Gastronómica en Madrid**

**Madrid Fussion** Gastronomic Fair in Madrid

Del 22 al 24 de enero From January 22nd to 24th

[www.madridfusion.net](http://www.madridfusion.net)

**FITUR FERIA** Feria internacional de turismo en Madrid,

**FITUR International tourism fair in Madrid**

del 24 al 28 de enero From January 24th to 28th .

**Menú Patrimonio Gastronomico**

**Gastronomic Heritage special menu**

De enero a marzo From January to March

[www.patrimonigastronomic.com](http://www.patrimonigastronomic.com)

**En diferentes restaurantes de la ciudad.**

En los restaurantes participantes se podrán degustar menús temáticos para saborear la gastronomía de países o ciudades Patrimonio de la Humanidad. Estos menús serán elaborados expresamente para la ocasión.

Con esta propuesta se pretende homenajear la importancia de la gastronomía en los diferentes países donde la UNESCO ha otorgado el galardón de "Patrimonio de la Humanidad".

**In different restaurants of the city.**

In the participating restaurants, it is possible to taste thematic menus to savor the gastronomy of World Heritage countries or cities. These menus will be prepared expressly for the occasion. This proposal is intended to honor the importance of gastronomy in the different countries where UNESCO has awarded the award of "World Heritage Site".



## Febrero **february**2024

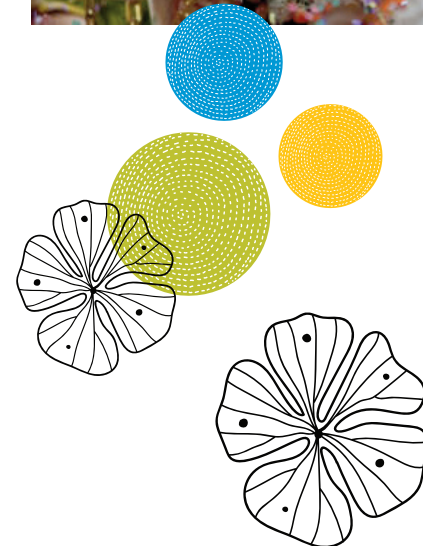
### Carnavales de Ibiza **Carnival in Ibiza**

Del 8 al 14 de febrero From 8th to 14th February

[www.eivissa.es](http://www.eivissa.es)

La celebración del Jueves Lardero da el pistoletazo de salida a las fiestas de celebración del Carnaval en Eivissa. Son días donde los protagonistas son los disfraces y los trajes de "mariol-los", los concursos de tortillas y la diversión. El carnaval en Ibiza es una de las celebraciones más esperadas del año y toma lugar el mes de febrero durante 6 días. La temporada de carnavales en Ibiza es el momento perfecto para reunir a todos los habitantes y visitantes para disfrutar de una colorida celebración entre las calles de la ciudad. Durante el carnaval de Ibiza, las calles se llenan de comparsas y agrupaciones que desfilan usando coloridos trajes mientras realizan sus coreografías respectivas.

The celebration of Lardero Thursday kicks off the Carnival celebrations in Eivissa. These are days when the protagonists are the costumes and the "mariol-los" costumes, the tortilla contests and fun. Carnival in Ibiza is one of the most anticipated celebrations of the year and takes place in February for 6 days. The carnival season in Ibiza is the perfect time to gather all the inhabitants and visitors to enjoy a colorful celebration between the streets of the city. During the Ibiza carnival, the streets are filled with comparsas and groups that parade wearing colorful costumes while performing their respective choreographies.



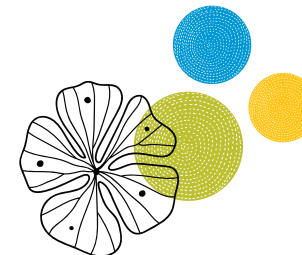
## Marzo **March** 2024

### Campus De Mujeres Trail Running

#### **Campus Of Women Trail Running**

Del 8 al 10 de marzo March from 8th to 10th

[www.trideporteclub.com](http://www.trideporteclub.com) [www.trailibiza.com](http://www.trailibiza.com)



## Abril **April** 2024

### Maratón de Ibiza **Ibiza Marathon**

13 de abril April, 13th [www.ibizamathon.com](http://www.ibizamathon.com)

Ibiza acogerá uno de los maratones más espectaculares de España con tres modalidades: marathon, 22 k o 12 km.

Ibiza will host one of the most spectacular marathons in Spain with three versions: marathon, 22 or 12 km. More information at [www.ibizamathon.com](http://www.ibizamathon.com)

### Fiestas de Semana Santa **Easter Week Festivities**

Del 28 de marzo al 1 de abril From 28th March to 1st April

[www.eivissa.es](http://www.eivissa.es)

Las procesiones de Semana Santa son espectaculares en el núcleo histórico Patrimonio de la Humanidad y en las calles de la Marina.

Easter processions are spectacular in the historic center, a World Heritage Site and in the streets of the Marina.

### XXIII Vuelta Ibiza MTB

#### **XXIII Vuelta Ibiza MTB (round Ibiza MTB)**

Del 28 de marzo al 1 de abril From 28th March to 1st April

[www.ibizabtt.com](http://www.ibizabtt.com) [reservas@ibizabtt.com](mailto:reservas@ibizabtt.com)

Nuestro evento es un ejemplo perfecto de lo que quiere nuestra isla y es la apuesta por un turismo deportivo. Un total de 1.000 ciclistas se concentrarán para dar pedaladas junto al mar Mediterráneo en la XXIII edición de la Vuelta a Ibiza Scott. Todo nuestro equipo ha vuelto a diseñar un recorrido de puro mountain bike por las zonas más emblemáticas de la isla pitiusa. Rodarás por centenares de kilómetros de caminos, senderos y bellos parajes naturales para que formen parte para siempre de tus recuerdos. Como principal novedad y con el objetivo de que los bikers conozcan "Dalt Vila" la vuelta arrancará con una espectacular contrareloj por el casco antiguo y las zonas.



## Abril April 2024

emblemáticas de la ciudad de Ibiza. Tres días durante los que todo estará dispuesto para ofrecerte una experiencia inolvidable.

Our event is a perfect example of what our island wants and that is the commitment to sports tourism.

A total of 1,000 cyclists will gather to pedal along the Mediterranean Sea in the XXIII edition of the Vuelta a Ibiza Scott. Our entire team has redesigned a pure mountain bike route through the most emblematic areas of the Pitiusan island. You will roll through hundreds of kilometers of roads, trails and beautiful natural landscapes so that they will be part of your memories forever. As the main novelty and with the aim that the bikers get to know "Dalt Vila", the tour will start with a spectacular time trial through the old town and the emblematic areas of the city of Ibiza. Three days during which everything will be ready to offer you an unforgettable experience.

### 7a Ed Ibicine I Festival de Ibiza 7th Ibicine I Ibiza Festival

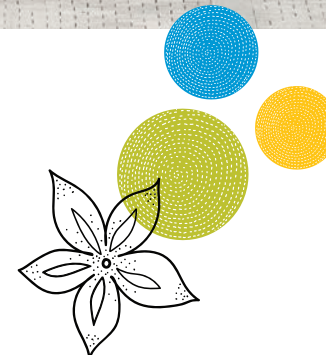
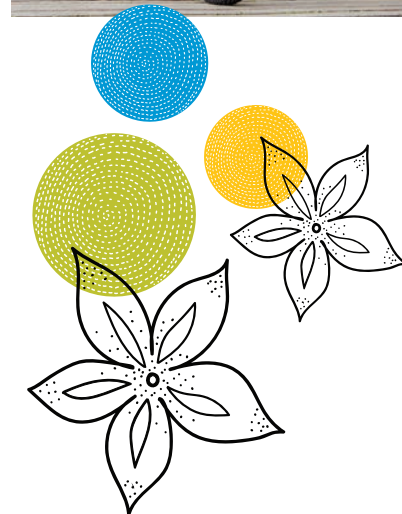
[www.ibicine.com](http://www.ibicine.com) [contact@ibicine.com](mailto:contact@ibicine.com)

Del 13 de diciembre de 2023 al 20 de marzo 2024, Sección oficial de Cortometrajes

From December 13 th 2023 to March 20th 2024, Official Short Film Section

Del 13 al 21 de abril de 2024, Sección Oficial de Largometrajes, Mercado de Cine y entrega de premios.

From April 13th to 21st 2024, Official Selection of Feature Films, Film Market and awards ceremony



## Abril April 2024

### Media Maratón de Ibiza Ibiza Half Marathon

22 de abril April 22nd

<http://ibizamediamaraton.com> [anva64@hotmail.com](mailto:anva64@hotmail.com)

[social@ibizamediamaraton.com](mailto:social@ibizamediamaraton.com)

Después de los 21 kilómetros de carrera, los atletas disfrutan de una espectacular llegada en el puerto de Ibiza. Existe una versión de 10 km.

After the 21-kilometer race, the athletes enjoy a spectacular arrival in the port of Ibiza. There is also a 10 km version.

### IMS Ibiza Summit, festival internacional de música electrónica IMS Ibiza Summit, Electronic Music summit

Baluart de Santa Lucía, Dalt Vila

[www.internationalmusicsummit.com](http://www.internationalmusicsummit.com)

La industria mundial se une en la capital de la música electrónica.

Un evento integral de 3 días, IMS Ibiza es la cumbre insignia anual que se ha convertido en un elemento básico querido en el año de la música electrónica. Líderes de la industria, personas influyentes y recién llegados por igual se unen para paneles y conferencias magistrales convincentes, reuniones vespertinas con amigos nuevos y viejos, y celebraciones y fiestas nocturnas. Juntos, damos forma al futuro de la música electrónica.

Un evento imperdible en Ibiza, con un cartel diverso que une nombres establecidos con pioneros emergentes en este impresionante lugar enmarcado por una producción increíble y con el mar Mediterráneo y la histórica Catedral de Eivissa como telón de fondo.



## Abril April 2024

### The global industry unites in the capital of electronic music.

A comprehensive 3-day event, IMS Ibiza is the annual flagship summit that has become a beloved staple in the electronic music year. Industry leaders, influencers and newcomers alike join for compelling panels and keynotes, afternoon mixers with friends new and old, and late night celebrations and parties.

Together, we shape the future of electronic music.

An unmissable Ibiza event, featuring a diverse line-up uniting established names with emerging trailblazers at this breathtaking location framed by incredible production and a backdrop of the Mediterranean Sea and the historic Eivissa's Cathedral.

### Fantasia Ibiza Festival Fantasia Ibiza Festival

[info@fantasiagroupshow.com](mailto:info@fantasiagroupshow.com)

Evento de arte multidisciplinario. Exposiciones de pintura y escultura, danza creativa, Street Art, Poryecciones Visuales, Conferencias / Charlas, música en vivo.

Multidisciplinary art event. Exhibitions of painting and sculpture, creative dance, Street Art, Visual Projections, conferences / Talks, live music.



## Mayo May 2024

### Eivissa Medieval Medieval Ibiza

Del 9 al 12 de mayo From 9th to 12th May

[www.eivissa.es](http://www.eivissa.es)

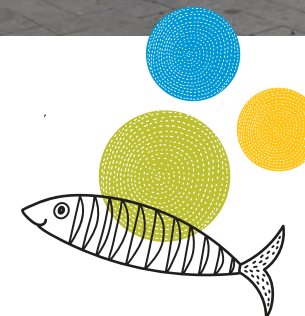
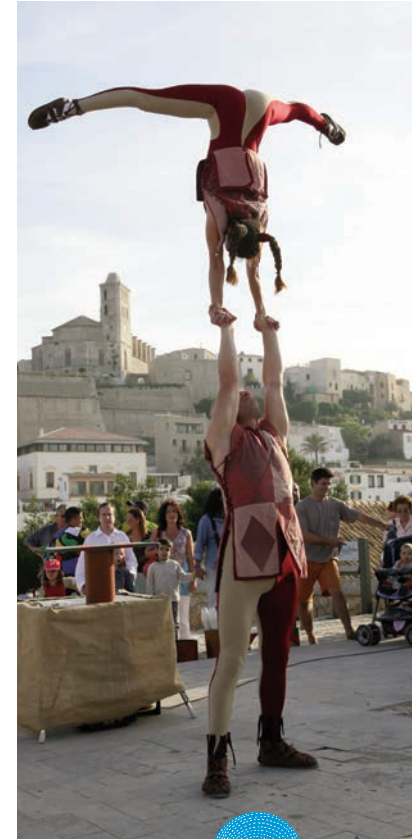
### En el recinto histórico de Dalt Vila

Durante el segundo fin de semana de mayo el casco antiguo de la ciudad de Eivissa, (Dalt Vila), se transforma en un mercado medieval en el que hay lugar para vendedores ambulantes, nobles, faquires, encantadores de serpientes o juglares.

Es la puesta en escena de una gran fiesta con la que el Ayuntamiento de Eivissa celebra la declaración, por parte de la Unesco, de cuatro elementos naturales y culturales de la isla como Patrimonio de la Humanidad, declarados en diciembre del año 1999.

### In the historical quarter of Dalt Vila

During the second weekend of May, the old town of the city of Eivissa, (Dalt Vila), is transformed into a medieval market where there is a place for street vendors, nobles, fakirs, snake charmers or minstrels. It is the staging of a great party with which the Eivissa City Council celebrates the declaration, by Unesco, of four natural and cultural elements of the island as World Heritage Sites, declared in December 1999.



## Junio June 2024

### Festival Ibiza Gay Pride Ibiza Gay Pride Festival

Del 7 al 15 de junio From 7th to 15th June

[www.ibizagaypride.es](http://www.ibizagaypride.es) | [info@ibizagaypride.es](mailto:info@ibizagaypride.es)

Cada año el Ibiza Gay Pride incluye, conferencias, charlas, espectáculos, proyecciones, teatro, conciertos, marcha y mucho más.

Every year the Ibiza Gay Pride includes, conferences, talks, shows, screenings, theater, concerts, parade and much more.



## Junio June 2024

### Noche de San Juan **San Juan's night**

23 de junio June 23rd

Las playas de Talamanca y ses Figueretes celebrarán un año más la noche de San Juan con hogueras y música, así como con talleres y degustaciones de repostería tradicional. (Macarrons de Sant Joan).

The beaches of Talamanca and ses Figueretes will once again celebrate the night of San Juan with bonfires and music, as well as workshops and traditional cake tastings. (macarrons de Sant Joan).

### Festival Sueños De Libertad

#### **Sueños De Libertad Festival**

Segunda semana de junio Second week of june

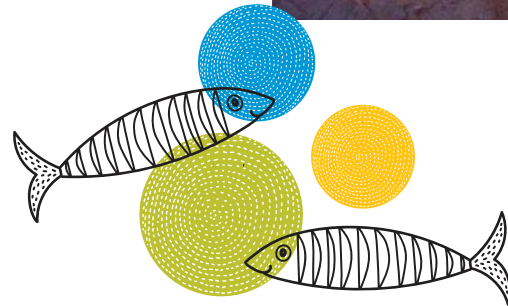
[www.sdl-ibizafestival.com](http://www.sdl-ibizafestival.com)

#### **En el Baluarte de Santa Lucía.**

Festival anual de música y arte en la ciudad de Ibiza con bandas de música nacionales e internacionales, exposiciones de arte, street art, una zona gastronómica y varios mercados, en unas noches mágicas.

#### **in the Bastion of Santa Lucía.**

Sueños de Libertad is an annual music and art festival in Ibiza city with national and international music bands, art exhibitions, street art, a gastronomic area and various markets, in a magical nights.



## Julio July 2024

### Fiestas de la Virgen del Carmen

#### **Festivities of the Virgen del Carmen**

16 de julio July 16

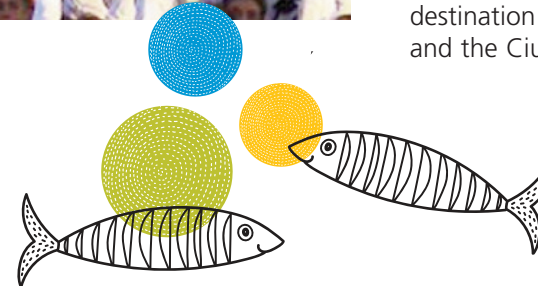
[www.eivissa.es](http://www.eivissa.es)

Patrona de los marineros.

Eivissa rinde homenaje cada 16 de julio a la Virgen del Carmen, patrona de los marineros, con una serie de actos, misas y procesiones marítimas y terrestres. La celebración se inicia con la misa de campaña oficiada por el obispo de Eivissa y Formentera. A continuación, la Virgen del Carmen se traslada a un barco pesquero que zarpa seguido por decenas de embarcaciones. Una vez en el mar, se lanza una corona de laurel como ofrenda a la Virgen. De vuelta a la estación marítima comienza la procesión terrestre, cuyo destino final es la iglesia de Sant Elm, donde la Banda Municipal de Música y el Coro Ciutat d'Eivissa la reciben con una tradicional salve marinera.

Patron saint of sailors.

Eivissa pay tribute every July 16 to the Virgen del Carmen, patron saint of sailors, with a series of acts, masses and maritime and land processions. The celebration begins with the campaign mass officiated by the bishop of Eivissa and Formentera. Next, the Virgen del Carmen is transferred to a fishing boat that sets sail followed by dozens of boats. Once at sea, a laurel wreath is thrown as an offering to the Virgin. Back at the maritime station, the land procession begins, whose final destination is the church of Sant Elm, where the Municipal Music Band and the Ciutat d'Eivissa Choir receive it with a traditional sea salve.



## Agosto August 2024

### Fiestas de La Tierra

**Celebration of Santa María de las Nieves, Patron Saint of Ibiza.**

Del 30 de julio al 8 de agosto From 30th July to 8th August.

[www.eivissa.es](http://www.eivissa.es)

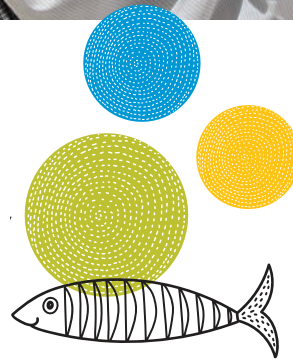
Durante la primera semana de agosto, la ciudad de Eivissa se viste de gala para celebrar sus fiestas patronales. El programa que engloba las actividades llevadas a cabo durante esos días consta de dos partes: una primera tradicional y una segunda que varía cada año y que intenta incluir espectáculos modernos y punteros.

Los actos tradicionales comienzan el día 5 con la celebración de Santa María. En este día tienen lugar la entrega de la Medalla de oro de la Ciudad de Eivissa y el concierto de Santa María, precedido del pregón. Al día siguiente, el 6 de agosto, siguiendo con la tradición, se celebra San Salvador, que se conmemora con una misa en la Iglesia de Sant Elm y con un acto de homenaje a los corsarios y a la gente del mar en el muelle pesquero.

Por último, el 8 de agosto, con motivo de la festividad de San Ciriaco, se celebra una misa solemne seguida de una procesión en la capilla de San Ciriaco. Por la tarde, en el Puig des Molins se pueden degustar productos típicos ibicencos en la tradicional berenada (merienda) popular, siempre acompañada de música y juegos diversos. Es una cita recomendable para los pequeños de la casa. El gran castillo de fuegos artificiales, organizado por el Consell d'Eivissa i Formentera, aporta la nota de espectáculo en este día.

During the first week of August, the city of Eivissa dresses up to celebrate its patron saint festivities. The program that includes the activities carried out during those days consists of two parts: a traditional first and a second that varies every year and tries to include modern and cutting-edge shows.

The traditional acts begin on the 5th with the celebration of Santa María. On this day, the delivery of the Gold Medal of the City of Eivissa and the Santa María concert, preceded by the proclamation.



## Agosto August 2024

The next day, August 6, in keeping with tradition, San Salvador is celebrated, which is commemorated with a mass in the Church of Sant Elm and with an act of tribute to corsairs and people of the sea at the fishing pier. Finally, on August 8, on the occasion of the feast of San Ciriaco, a solemn mass is celebrated followed by a procession in the chapel of San Ciriaco. In the afternoon, in the Puig des Molins you can taste typical Ibizan products in the traditional popular "berenada" (snack), always accompanied by various music and games. It is a recommended appointment for the little ones in the house. The great fireworks display, organized by the Consell d'Eivissa i Formentera, brings the show note on this day.

**BLOOP International Proactive Art Festival Ibiza (Arte Urbano)**

**BLOOP International Proactive Art Festival Ibiza (Urban Art)**

Del 1 al 20 de agosto, en diferentes espacios de la ciudad.

From August 1st to 20th, in different areas of the city.

[www.bloop-festival.com](http://www.bloop-festival.com) [info@bloop-festival.com](mailto:info@bloop-festival.com)

## Septiembre September 2024

**EIVISSA JAZZ Festival de Jazz en Dalt Vila**

**EIVISSA JAZZ, Jazz Festival in Dalt Vila**

[www.eivissajazz.com](http://www.eivissajazz.com) 00 34 971 30 01 11

En Ibiza, las noches de septiembre suenan a Jazz! El festival Eivissa Jazz ofrece una programación de conciertos que muestran los talentos del jazz locales y de nuevo cuño, además de llevar a escena bandas venidas de diversos rincones de mundo. El Baluarte de Santa Lucía serán el escenario de los artistas nacionales e internacionales de primer nivel, así como artistas locales y jóvenes bandas con gran proyección.



## Septiembre September 2024

In Ibiza, September nights sound like Jazz!  
The Eivissa Jazz festival offers a concert program that showcases local and new jazz talents, as well as featuring bands from different corners of the world.

The Bastion of Santa Lucía will be the stage for top-level national and international artists, as well as local artists and young bands with great potential.

**Vive La Posidonia (Premiado Alimara 2018)**  
**Live The Posidonia (Alimara Awarded 2018)**

De septiembre a diciembre de 2024.

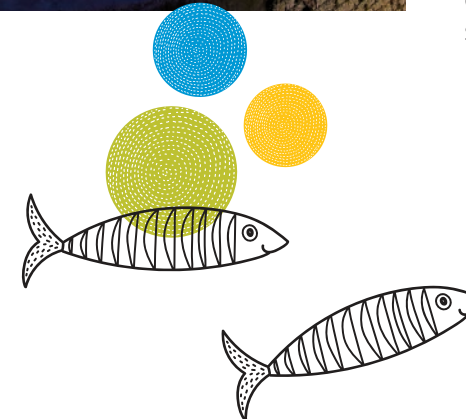
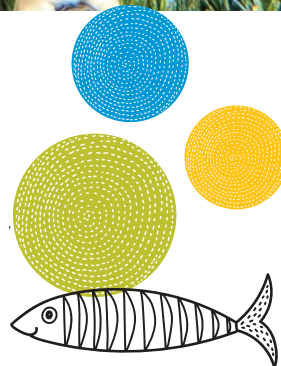
From September to December 2024

[www.eivissa.es](http://www.eivissa.es) | [turisme.eivissa.es](http://turisme.eivissa.es)

Programa de actividades para concienciar sobre la importancia de las praderas de Posidonia oceánica, incluidas en la declaración de Ibiza como Patrimonio Mundial por la Unesco.

Se organizan diversas actividades como visita en kayak, laúd tradicional, expediciones submarinas, talleres ambientales, arte, música, gastronomía, (Restaurantes de la ciudad ofrecen menús en colaboración de la Cofradía de pescadores de Ibiza y la marca «Peix Nostrum», y los joyeros Elisa Pomar, (Medalla de oro de la ciudad de Ibiza) y Enric Mayoral, (Premio Nacional de Artesanía 2007), exponiendo sus colecciones dedicadas a la Posidonia en sus respectivos comercios de los calles Castelar 1 y Anibal 8.

Activity program to raise awareness about the importance of the Posidonia oceanica meadows, included in Unesco's declaration of Ibiza as a World Heritage Site. There are various activities such as kayaking, traditional sailing boats, diving expeditions, environmental workshops, art, music, gastronomy, (Restaurants in the city offer menus in collaboration with the Fishermen's Association of Ibiza and the "Peix Nostrum" brand, and the jewelers Elisa Pomar, (Gold Medal of the city of Ibiza) and Enric Mayoral, (National Crafts Award 2007), exhibit their collections dedicated to Posidonia in their respective shops on Castelar 1 and Anibal 8 streets.



## Septiembre September 2024

**Día Del Turista Tourist Day**

19 de septiembre 19<sup>th</sup> of September

Se ofrecerán diferentes actividades para celebrar este día, como actividades y reconocimientos a los viajeros que hace más tiempo que visitan la isla.

Different activities will be offered to celebrate this day, such as activities and awards to travelers who have been visiting the island for the longest time.

**Noche Del Patrimonio Night Of The World Heritage**

14 de septiembre September 14<sup>th</sup> Baluarte de Santa Lucía

[www.lanochedelpatrimonio.com](http://www.lanochedelpatrimonio.com)

La Noche del Patrimonio tendrá lugar a las 15 Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España de manera simultánea. El programa de la Noche del Patrimonio en Ibiza está estructurado en tres secciones: Escena Patrimonio, Abierto Patrimonio y Vive Patrimonio.

The World Heritage Night will be held in the 15 World Heritage Cities of Spain simultaneously. The program of the Heritage Night in Ibiza is structured in three sections: Heritage Scene, Heritage Open and Live Heritage.

## Septiembre September 2024

**IV Art Festival Internacional Performance «Territori»**  
**IV International Performance Art Festival «Territori»**  
<https://territorifestival.com>

En diferentes espacios de Dalt Vila. <https://territorifestival.com>  
El festival ofrecerá performances, charlas teóricas, sesiones audiovisuales y un workshop para artistas.  
Todas las actividades, excepto el workshop, son gratuitas y van dirigidas a toda persona interesada en la expresión artística, ya sea artista o espectadora.

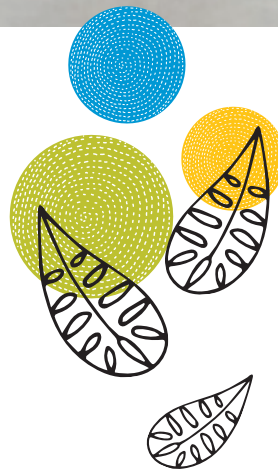
In different areas of Dalt Vila. The festival will offer performances, theoretical talks, audiovisual sessions and a workshop for artists. All activities, except the workshop, are free and are aimed at anyone interested in artistic expression, whether artists or spectators.

## Octubre October 2024

**XX Vuelta Cicloturista a Ibiza**  
**XX Vuelta Cicloturista a Ibiza (cycling tour of Ibiza)**  
[www.ibizabtt.com](http://www.ibizabtt.com) | [info@ibizabtt.com](mailto:info@ibizabtt.com) | [reservas@ibizabtt.com](mailto:reservas@ibizabtt.com)

La Vuelta Cicloturista a Ibiza reúne alrededor de medio millar de ciclistas de toda España y entre ellos siempre aparecen algunas leyendas. Esta vuelta a la isla, se desarrolla durante cuatro días y conjuga recorridos por las carreteras de todos los municipios, incluida la capital.

The Ibiza Vuelta Cicloturista brings together around half a thousand cyclists from all over Spain and there are always some legends among them. This tour of the island, takes place over four days and combines routes along the roads of all towns, including the capital.



## Octubre October 2024

**Feria De Stocks Stocks Fair**  
Primera quincena de octubre first fortnight of October  
Plaza de Antoni Albert i Nieto  
[comercio@eivissa.es](mailto:comercio@eivissa.es)

Paradas con moda, zapatos, ropa infantil, complementos, para ayudar a los pequeños comercios a liquidar las existencias de temporadas anteriores, a buen precio y para todas las edades.  
Conciertos, degustación producto local, juegos, talleres infantiles y castillos hinchables.

Market with fashion, shoes, children's clothing, accessories, to help small businesses to liquidate stocks from previous seasons, at a good price and for all ages. Concerts, local product tasting, games, children's workshops and bouncy castles.

**XLI Carrera Toni Costa Balanzat XLI Toni Costa Balanzat Race**  
14 de octubre October 14th  
[esports@eivissa.es](mailto:esports@eivissa.es)

Es la prueba atlética más veterana de las que se celebran en la isla. Es un evento de carácter popular que està abierta a aficionados y a familias completas.  
It is the oldest athletic event held on the island. It is a popular event that is open to amateurs and entire families.

**V Jazz Point Ibiza 2024 V Jazz Point Ibiza 2024**  
17-20 octubre 17th to 20th october  
[dave@ibizamusicagency.com](mailto:dave@ibizamusicagency.com) | [www.JazzPointIbiza.com](http://www.JazzPointIbiza.com)  
Compra de tickets: [www.JazzPointIbiza.com](http://www.JazzPointIbiza.com)

“Llevando Gigantes Internacionales del Jazz a Eivissa”  
Este certamen aspira a convertirse en una de las citas imprescindibles del invierno en nuestro país, cuenta con la participación de músicos de gran prestigio y se desarrolla en distintos escenarios de Ibiza ciudad.





## Octubre October 2024

"Bringing International Jazz Giants to Eivissa"

This event aspires to become one of the essential winter events in our country, with the participation of highly prestigious musicians and takes place on different stages in Ibiza.

### Ibiza Light Festival, Arte, Cultura & Tecnología

#### Ibiza Light Festival Art, Culture & Technology

Segunda semana de octubre second week of october

Ibiza Light Festival es un proyecto cultural producido por artistas lumínicos, video artistas y diseñadores de iluminación que se realiza en la ciudad de Ibiza desde el año 2016, causando un gran impacto en los espectadores. Este proyecto consiste en transformar los lugares más emblemáticos de la zona antigua del puerto de Ibiza a través de la iluminación, video, sonido y arte escénico, donde la luz será el elemento principal, creando una atmósfera audiovisual única.

Ibiza Light Festival is a cultural project produced by lighting artists, video artists and lighting designers that has been taking place in the city of Ibiza since 2016, causing a great impact on viewers.

This project consists of transforming the most emblematic places in the old area of the port of Ibiza through lighting, video, sound and scenic art, where light will be the main element, creating a unique audiovisual atmosphere for 2 nights.

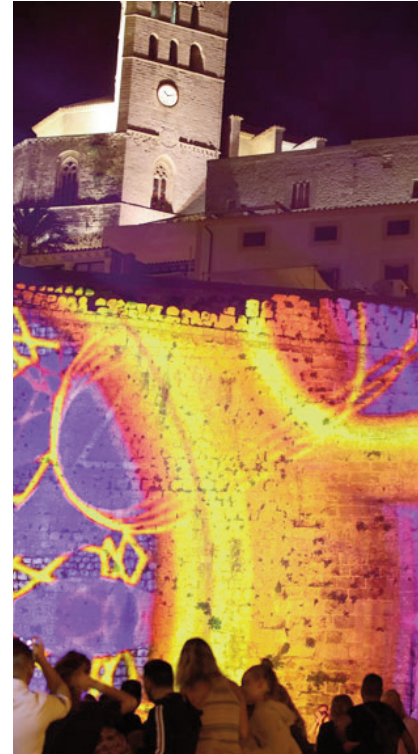
### Ibiza Half Triatlón Ibiza Half Triathlon

22 de octubre October 22nd

[www.triatlonibiza.com](http://www.triatlonibiza.com) | [info@triatlonibiza.com](mailto:info@triatlonibiza.com)

Campeonato de España de larga distancia y final Copa de España de media distancia, en la playa de ses Figueretes.

Spanish Long Distance Championship and Final of the Spanish Medium Distance Cup, on ses Figueretes beach.



## Octubre October 2024

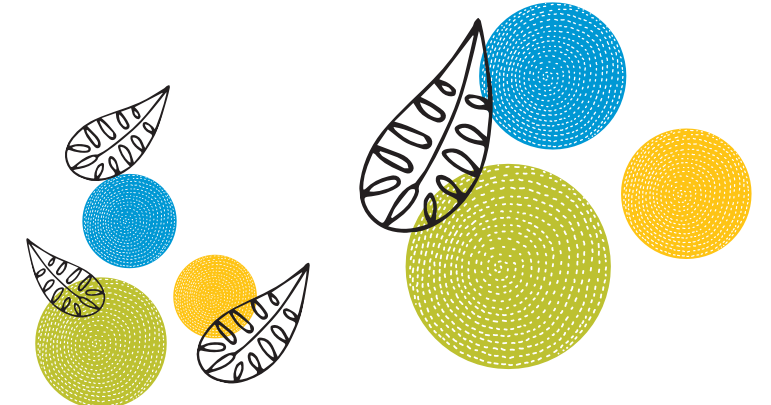
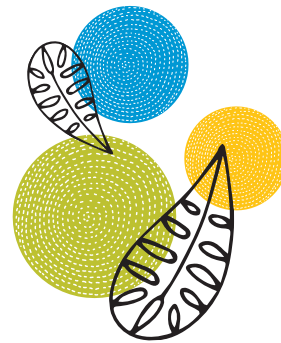
### CAMPUS BTT BTT CAMPUS

[www.trideporteclub.com](http://www.trideporteclub.com) | [www.trailibiza.com](http://www.trailibiza.com)

[info@trailibiza.com](mailto:info@trailibiza.com) | [info@rutasibiza.com](mailto:info@rutasibiza.com)

A lo largo del cicloturismo por Ibiza conocerás las mejores rutas para hallar nuevos entornos y sitios interesantes. Las rutas son ideales para el cicloturismo, pues su clima es perfecto y tienen paisajes con suaves desniveles. Durante el paseo recorreremos las joyas que se esconden en esta preciosa isla, por tanto, conoceremos y admiraremos cada uno de sus rincones. Dichos entornos te enamorarán y cautivarán. Sin lugar a dudas, es una aventura que no puedes perderte, ¿estás listo?

Throughout the cycle tourism in Ibiza you will know the best routes to find new environments and interesting places. The routes are ideal for bicycle touring, as their climate is perfect and they have landscapes with gentle slopes. During the walk we will go through the wonders that are hidden in this beautiful island, therefore, we will know and admire each one of its places. These environments will make you fall in love and captivate. Without a doubt, it is an adventure that you cannot miss, are you ready?



## Noviembre November 2024

### Celebració de "TOTS SANTS" "Sa Trencada" Celebration of All Saints' Day "Sa Trencada"

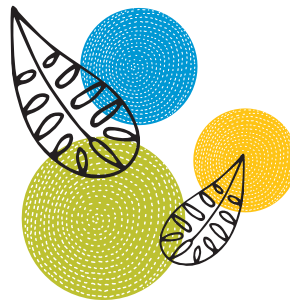
31 octubre 1 noviembre 31st October 1st November.

[www.eivissa.es](http://www.eivissa.es)

El 1 de noviembre celebramos el 'Día de Todos los Santos', un homenaje a aquellos que ya no están entre nosotros. Según la tradición ibicenca, la noche del 31 de octubre las familias se reúnen alrededor de la mesa para disfrutar de una copiosa cena llamada "Sa Trencada". Durante la velada suele comerse frita de cerdo, frutos secos, fruta de temporada como la granada, buñuelos bañados en vino payés y vino dulce y panellets (masa dulce hecha con azúcar, almendra cruda molida, huevo y ralladura de limón). Este día, los padrinos les regalan a sus ahijados un rosario de fruta confitada. Las propias familias salen a bosque a recoger los frutos secos y los piñones con los que llevan a cabo la "trencada" y elaboran los panellets, de origen catalán. Todos se juntan en la mesa y los rompen para sacar el fruto, de ahí la palabra 'trencada' (trencar = romper). En Ibiza también se va de casa a casa, la gente joven se hace con un capazo y pide algo para las almas.

Antes de irse a la cama, los ibicencos dejan la mesa montada para que los difuntos puedan disfrutar también de la comida. Una lámpara de aceite permanece encendida sobre la mesa para facilitar la visita de las almas a los vivos a partir de la medianoche. Al día siguiente, la familia se vuelve a reunir en torno a la mesa. Sobre ella pasan un rosario y después comen de lo que ha sobrado. Ese mismo día se aprovecha para visitar los difuntos al cementerio, acondicionarlos y llevarles flores.

On November 1st we celebrate "All Saints' Day", a tribute to those who are no longer with us. According to the Ibizan tradition, on the night of October 31st, families gather around the table to enjoy a hearty dinner called "Sa Trencada". During the evening they usually eat fried pork, nuts, seasonal fruit such as pomegranate, fritters dipped in country wine and sweet wine and panellets (sweet dough



## Noviembre November 2024

made with sugar, ground raw almonds, egg and lemon zest). On this day, the godparents give their godchildren a candied fruit rosary. The families themselves go out into the forest to collect the nuts and pine nuts with which they carry out the "trencada" and make the panellets, of Catalan origin. Everyone gathers at the table and breaks them to get the fruit, hence the word 'trencada' (trencar = break). In Ibiza they also go from house to house, young people get a carrycot and ask for something for their souls. Before going to bed, the Ibizans leave the table set so that the deceased can also enjoy the food. An oil lamp remains lit on the table to facilitate the visit of the souls to the living after midnight. The next day, the family gathers around the table again. They pass a rosary over it and then eat what is left over. That same day is used to visit the deceased at the cemetery, condition them and bring them flowers.

### Día Del Pedal Pedal Day

5 de noviembre

[esports@eivissa.es](mailto:esports@eivissa.es) | [www.eivissa.es/esports](http://www.eivissa.es/esports)

Actividad deportiva familiar organizada por el Ayuntamiento de Ibiza que tiene como objetivo promocionar el uso de la bicicleta y los hábitos saludables, introducir a los más pequeños en el cicloturismo y animar a descubrir la ciudad desde las dos ruedas.

Family sports activity organized by Ibiza Town Hall that aims to promote the use of bicycles and healthy habits, introduce the little ones to cycle tourism and encourage them to discover the city from two wheels.

### X 3 Días Trail Ibiza X 3 Days Trail Ibiza

29, 30 de noviembre y 1 de diciembre

29th, 30th November, 1st December

[www.trideportclub.com](http://www.trideportclub.com) | [www.trailibiza.com](http://www.trailibiza.com) | [info@trailibiza.com](mailto:info@trailibiza.com)

Esta prueba es una carrera por etapas para los amantes del trail running y la naturaleza, son 3 días corriente por el corazón de la



## Noviembre November 2024

isla disfrutando de las mejores vistas y los rincones más naturales. Puedes correr los 3 días o elegir las etapas que pienses que más se adaptan a tus necesidades.

This event is a stage race for lovers of trail running and nature. It means 3 days running through the heart of the island enjoying the best views and the most natural spaces. You can run the 3 days or choose the stages that you think best suit your capacity.

## Diciembre December 2024

**Actividades de celebración de la declaración de Eivissa · Ibiza como Patrimonio Mundial, 25º Aniversario**

**Activities to celebrate the declaration of Eivissa / Ibiza as World Heritage, 25th Anniversary** From December 4th to 9th

Del 4 al 9 de diciembre From December 4th to 9th

**Carrera Atlética Ibiza Patrimonio De La Humanidad, 10 Km A Dalt Vila**  
**Ibiza World Heritage Athletic Race, 10 Km To Dalt Vila**

9 de diciembre December 9th

[esports@eivissa.es](mailto:esports@eivissa.es) [www.eivissa.es/esports](http://www.eivissa.es/esports)

Carrera muy especial que recorre toda la zona patrimonial de la ciudad.

Very special race that runs through the entire heritage area of the city.



## Diciembre December 2024

**Fiestas y Mercado De Navidad**

**Holidays and Christmas Market**

del 30 de noviembre al 6 de enero

from November 30th to January 6th

El Ayuntamiento de Ibiza siempre presenta un programa de Fiestas de Navidad cargado de novedades, animación y música en las calles, y con los barrios adornados con iluminación navideña. También se organiza un mercado de Navidad en el paseo de Vara de Rey.

Ibiza Town Hall always has a Christmas Festival program filled with new ideas, animation and music in the streets, with the neighborhoods adorned with Christmas lights. A Christmas market is also organized on the Paseo de Vara de Rey.

**Carrera fin de año "Subida a la Catedral**

**End of year race "Ascent to the Cathedral**

31 de diciembre December 31st

[esports@eivissa.es](mailto:esports@eivissa.es) | [www.eivissa.es/esports](http://www.eivissa.es/esports)

El evento más divertido del año, justo el día en que se acaba. La tradicional Pujada, para todo el mundo, para todas las categorías, desde alevines a veteranos. Categoría especial para aquellos corredores que suben disfrazados (ésta es la mejor parte).

The funniest event of the year, right on the day it ends. The traditional "Pujada", for everyone, for all categories, from beginners to veterans. Special category for those runners who run in disguise (this is the best part).



**SUD IBIZA SUITES**   
C. de Ramón Muntaner, 34  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates  
0034 971 30 22 14 | [www.sudibizasuites.com](http://www.sudibizasuites.com)

**THB HOTEL LOS MOLINOS\*\*\*\***  
**Solo adultos Only adults**  
C. de Ramón Muntaner, 60  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates  
0034 971 30 22 50 | [www.thbhotel.com](http://www.thbhotel.com) |

**HOTEL SIMBAD \*\*\*\***  
Platja de Talamanca s/n  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 31 18 62  
[simbad@hotelsimbad.com](mailto:simbad@hotelsimbad.com) | [www.hotelsimbad.com](http://www.hotelsimbad.com)

**HOTEL ARGOS \*\*\*\***  
C. de la Mola s/n, Platja de Talamanca  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 31 21 01  
[argos@sibiza.com](mailto:argos@sibiza.com) | [www.hotelargos-ibiza.com](http://www.hotelargos-ibiza.com)

**HOTEL VIBRA MARÍTIMO \*\*\***  
C. de Ramón Muntaner, 48  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 30 27 08  
[www.vibrahoteles.com](http://www.vibrahoteles.com) | [info@vibrahoteles.com](mailto:info@vibrahoteles.com)

**OCEAN DRIVE IBIZA \*\*\*\***  
Platja de Talamanca | Marina Botach  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 31 81 12  
[oceandrive@od-hotels.com](mailto:oceandrive@od-hotels.com) | [marketing@odgroup.es](mailto:marketing@odgroup.es)

**APARTAMENTOS LLOBET**   
C. d'Alejandro Llobet, 6 - 8  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 30 14 24  
[www.apartamentosllobet.com](http://www.apartamentosllobet.com) | [reservas@apartamentosllobet.com](mailto:reservas@apartamentosllobet.com)  
[recepcion@apartamentosllobet.com](mailto:recepcion@apartamentosllobet.com)

**CASA MACA \*\*\*\*\***  
Can Palau de Dalt, s/n  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 180 68 64  
[www.casamaca.com](http://www.casamaca.com) | [restaurant@casamaca.com](mailto:restaurant@casamaca.com)

**EL PUERTO IBIZA HOTEL SPA\*\*\*\***  
C. de Carles III, 24  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 31 38 12  
[www.ibizaelpuerto.com](http://www.ibizaelpuerto.com) | [reservas@ibizaelpuerto.com](mailto:reservas@ibizaelpuerto.com)

**GRAN HOTEL MONTESOL IBIZA \*\*\*\*\*sup.**  
Passeig de Vara de Rey, 2  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 871 51 50 49  
[www.granhotelmontesolibiza.com](http://www.granhotelmontesolibiza.com) | [reservas@granhotelmontesolibiza.com](mailto:reservas@granhotelmontesolibiza.com)

**HOTEL ROYAL PLAZA \*\*\*\***  
C. de Pere Francès, 27  
Abierto todo el año Open all year long.  
0034 971 31 00 00 | [www.royalplaza.es](http://www.royalplaza.es)

**HOTEL VIBRA ALGARB \*\*\*\***  
Av. Pere Matutes Noguera, 107 | Platja d'en Bossa  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 30 19 59  
0034 871 18 70 01 | 0034 971 30 17 16 | [www.vibrahoteles.com](http://www.vibrahoteles.com)

**HOTEL TORRE DEL MAR \*\*\*\* superior**  
C. de Carles Román Ferrer, s/n | Platja d'en Bossa  
Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 30 30 50  
[resevas@hoteltorredelmar.com](mailto:resevas@hoteltorredelmar.com) | [www.hoteltorredelmar.com](http://www.hoteltorredelmar.com)

**THE STANDARD IBIZA \*\*\*\*\***  
Calle de Bartomeu Vicent Ramón 9  
0034 871 02 79 06 | [www.standardhotels.com](http://www.standardhotels.com)



## ALOJAMIENTO ACCOMODATION







## GASTRONOMIA GASTRONOMY

Hay que disfrutar de la gastronomía de Ibiza, un "Sofrit pagés" o un "Bullit de peix" acompañados de los vinos y licores de Ibiza, sin olvidarnos de los postres típicos como el "Flaó", las "Orelletes" o la "Graixonera".

Visitors should not leave without sampling some traditional Ibizan recipes, like "Sofrit pagés" or "Bullit de peix" always accompanied by local wines and liquors, and not forgetting the typical desserts such as "Flaó", "Orelletes" or "Graixonera".

### RESTAURANTES RESTAURANTS

#### Ca n'Alfredo

Passeig de Vara de Rey, 16

Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 31 12 74  
www.canalfredo.com | info@canalfredo.com. Cerrado domingos por la noche y lunes en invierno. Cerrado los lunes en verano. Closed Sunday nights and Monday in winter. Closed on Monday in the summer.

#### Sa Nansa

Av. 8 d'agost, 27

Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 31 87 50  
sanansa@restaurantesanansa.com | www.restaurantsanansa.com

#### Mesón el Gallego

C. de Bisbe Huix, 19

Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 30 64 16  
mesonelgallego@gmail.com | https://meson-el-gallego.business.site  
Cerrado lunes y domingo noche | Closed on Mondays and Sunday nights.

#### El Cigarral

C. de Fray Vicente Nicolás, 9

Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 31 12 46  
elcigarralibiza@gmail.com | www.elcigarralrestaurante.com  
Domingos cerrado | Sundays closed

#### DE VILA Restaurant

C. de Josep Zornoza Bernabeu, 15

00 34 871 517 902 | devila@devila.es | Martes Cerrado | Tuesdays closed

#### Can Moreta

C. de Madrid, 26

Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 30 67 16  
silbiza@gmail.com

#### Restaurante Can Mosson by Gillemis

Av Pedro Matutes 80, 07800-Ibiza

Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 39 44 60  
Abierto todo el verano a diario | Open every day in summer.  
restaurantecanmosson@guillemis.com

#### Restaurante Hostal Talamanca

Platja de Talamanca, s /n

Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 24 63  
www.hostaltalamanca.com | info@hostaltalamanca.com

#### La Cava Ibiza

Passeig de Vara de Rey, 4

Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 31 60 74  
info@lacavaibiza.com www.lacava.com

#### LÍO IBIZA Restaurante & Club & Cabaret

Passeig de Joan Carles I, Puerto Deportivo Marina Ibiza

Consultar fechas de apertura | Consult opening dates | 0034 971 31 00 22  
info@lioibiza.com | www.lioibiza.com

#### EBUSUS Restaurant CBbC

Passeig de Vara de Rey, 20

Abierto todo el año | Open all year | 0034 971 85 34 18 | ebusus@cbbcgroup.com  
www.cbbcgroup.com

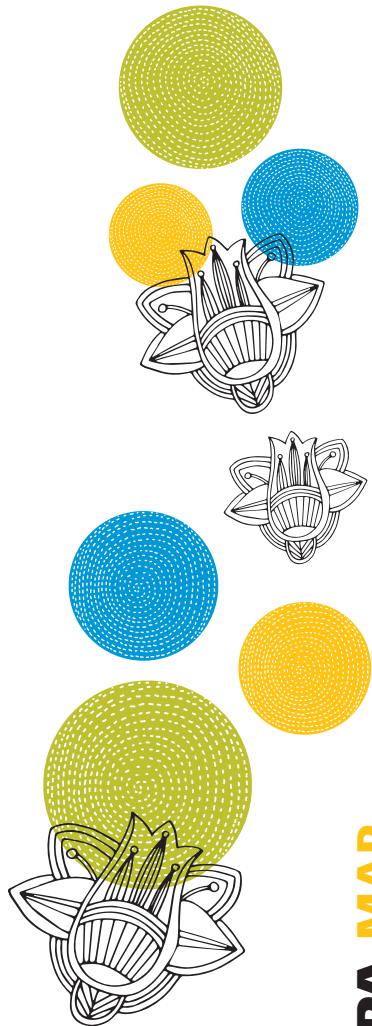
#### LA GAIA By Oscar Molina



Passeig de Joan Carles I, 17

0034 971 806 806 | lagaia@ibizagranhotel.com | lagaiaibiza.com





# MAPA MAP

-  **Banys públics / Baños públicos / Public toilette**
-  **Estació d'autobús actual / Estación de autobús actual / Current bus station**
-  **Pròxima estació d'autobús / Próxima estación de autobús / Future bus station**
-  **Parada de taxi / Taxi stand**
-  **Informació turística / Información turística / Tourist information office**
-  **Port / Puerto / Harbour**
-  **Hospitals - Centres de salut / Hospitales - Centros de salud / Hospitals - Health centers**
-  **Polícia Local / Policía Local / Local Police**
-  **Polícia Nacional / Policía Nacional / National Police**
-  **Guàrdia Civil / Guardia Civil / Civil Guard**
-  **Correus / Correos / Post office**

 **Àrea Comercial / Shopping Area**



**Platja de Talamanca**

**Servei de socorrisme**  
Servei de cadira ambifòbia per facilitar el bany a persones amb mobilitat reduïda

**Servicio de socorrismo**  
Servicio de silla anfibia para facilitar el baño a personas con movilidad reducida

**Lifesaving service**  
Amphibious chair service to facilitate the bath for disabled people

**de/from 11.00 a/to 19.00 h**



**Oficina de turisme Casa de la Cúria**

Plaça de la Catedral, s/n  
**Dalt Vila**  
 Tel. 971 399 232  
 informacioturistica@eivissa.es





Vuelve a sentir  
Eivissa



Feel  
Eivissa  
again



[turismo.eivissa.es](http://turismo.eivissa.es) [tourism.eivissa.es](http://tourism.eivissa.es)

